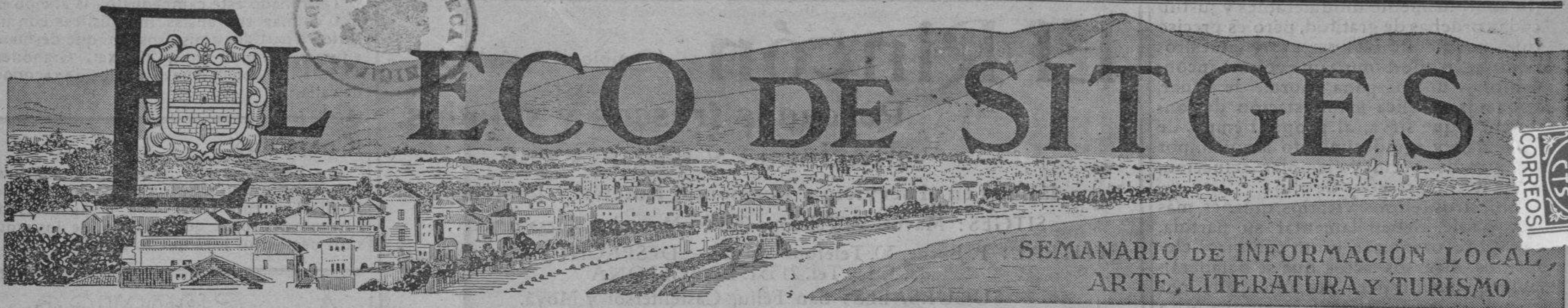


1991



SEMANARIO DE INFORMACIÓN LOCAL, ARTE, LITERATURA Y TURISMO

FUNDADO POR D. JOSÉ SOLER CARTRÓ REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN E IMPRENTA : BONAIRE, 6.

ESTADO ESPAÑOL
CORREOS
Hemeroteca Municipal.
Plaza de la Villa, 3.
MADRID

LOS ORÍGENES

Salvador Olivella Carreras

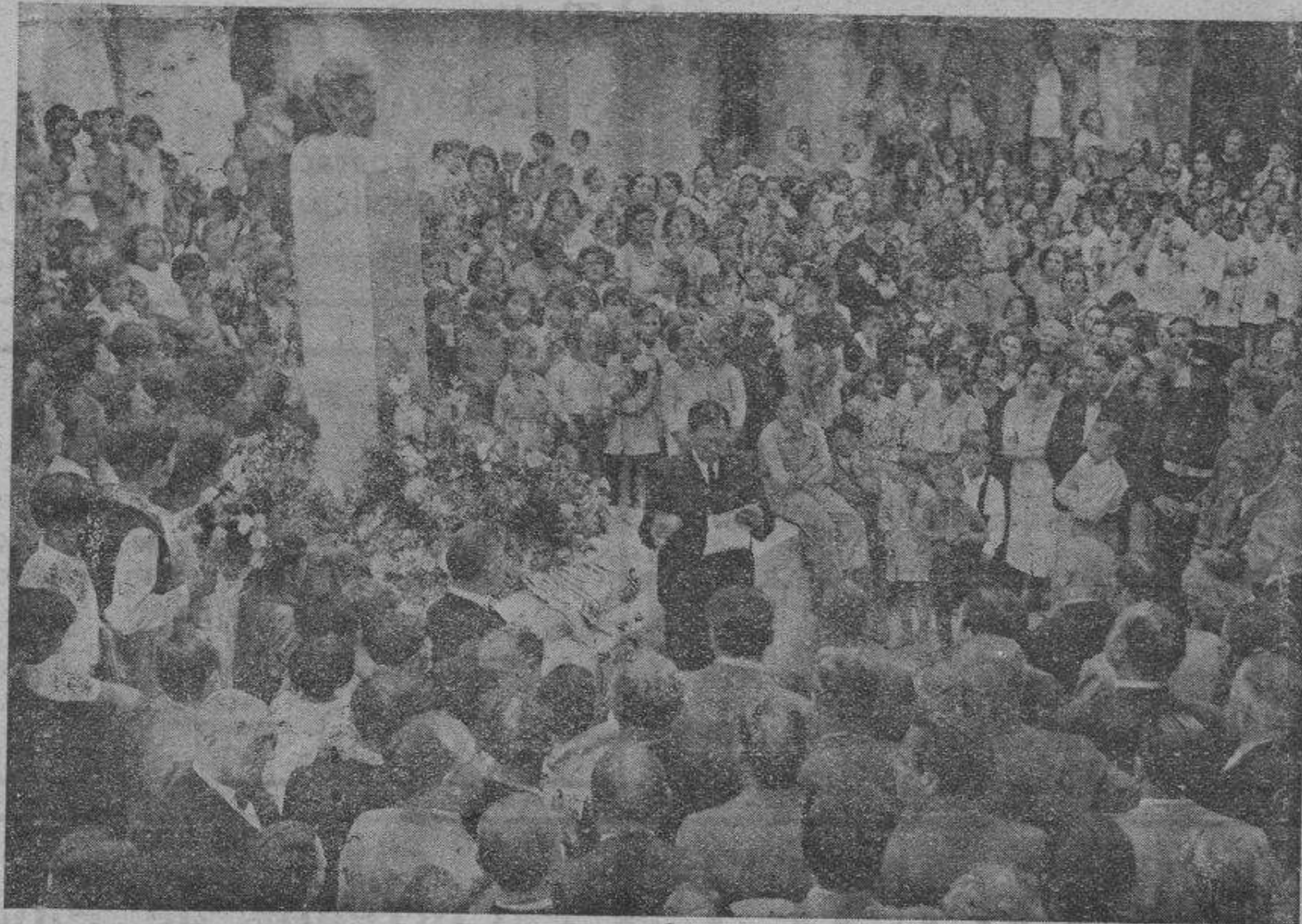
Peu de vies semblent au premier coup d'oeil aussi profondément brisées que celles de Lamennais. Des deux parties qui la composent, la seconde ne parait point sortir de la première, mais en être la contradiction. Et pourtant, j'espère le prouver, peu de vies ont été dominées par un principe peus invariable.

Ernest Renan.
(Essais de Morale et de Critique)

Al derribarse la preciosa existencia de Salvador Olivella Carreras, hemos experimentado un peso sobre nuestro corazón, de una densidad semejante a la que nos produjo la muerte de José Planas Robert, y en nuestra aflicción, a duras penas podemos hacernos con nuestros habituales utensilios de escritor para trazar unas líneas susceptibles de rendir el obligado tributo de amistad a la memoria de un hombre cuya ejemplaridad acaba de escalar, en el ámbito suburense, las sumidades de la recordación perpetua. Muchos se habrán preguntado por qué no hemos hablado con mayor extensión de Planas Robert y se sorprenderán de la limitación de este artículo, pero hay vidas que, por ser tan nuestras, tememos involucrar en escarceos retóricos que suelen redundar en la desfiguración de la personalidad ensalzada, especialmente cuando la serenidad no alcanza a dominar al sentimiento, o los imponderables oponen un valladar de silencio a los aspectos quizás más sublimes de la obra de los seres extintos.

Vemos en la intensa vida de Salvador Olivella dos etapas, fuertemente acusadas y en apariencia dispares, pero que, cual el polígrafo francés respecto del autor de *Guide Spirituel*, consideramos que obedecen a un principio inalterable. Se inicia la primera con un balbuceo artístico, nacido de su fondo romántico de adolescente, al formar parte en 1892 de la compañía escénica *El Rebot*, con Manuel Monfort, Andrés Bosch, Emilio Sánchez, Juan Piqué, Antonio Clará y Mariano Carbonell, agrupación que vino a sustituir, en el *Prado Suburense*, a los veteranos que integraron *La Artística* desde 1885: José Díaz Blanch, Alberto y Francisco Bartés, Juan Marsal, Salvador Robert, Antonio Company y Andrés Rubirosa. Gustador de los néctares rusiñolianos, Olivella nos da a probar en 1898 el jugo de su primera cosecha, *Gent de mar*, una deliciosa pieza teatral a la que pone música Magín Carbonell, otro fino romántico de la época. El *pradismo* de Olivella es tan sincero y convincente, su dosificada jovialidad tan llena de *seny*, que en 1903 se le nombra Secretario de aquella entidad recreativa. Dos años después, en 1905, produjo otro trabajo escénico, *Les arrecades*, que el Maestro Amadeo Cuscó ilustra musicalmente con su característica pulcritud técnica, enunciativa de sus grandes triunfos de compositor de música de cámara. Matizan aquellos memorables días de telón levantado, los nombres de Alberto Pelai, poeta cáustico y comediógrafo, las actrices Verdier y Elvira Fremont, representaciones de *L'Heroe* de Santiago Rusiñol, *Els Vells* de Ignacio Iglesias, *María Rosa* de Angel Guimerá, *Don Gonçal o l'orgull del gec* de Albert Llanas, *Tal faràs, tal trobaràs* de Vidal y Valenciano, y es dentro de aquel ciclo que a Enrique Morera se le nombra socio honorario del *Prado Suburense*, como muestra de gratitud por haber compuesto el Himno dedicado a la enseña de la entidad.

El entronque de la literatura con la política se operó, naturalmente, en Salvador Olivella, sobre la piedra angular de la catalanidad. Su prosa templada pero de



El Alcalde de Sitges D. Salvador Olivella, leyendo su discurso ante el Monumento a Rusiñol, en la ceremonia de la toma de posesión de la ampliación del *Cau Ferrat* el día 14 de junio de 1935.

corte correcto, fué vehículo frecuente de su pensamiento, en particular cuando, residiendo en las Antillas, por imperativos económicos, testimoniaba su inquebrantable adhesión, exacerbada por la nostalgia, al movimiento espiritual de Sitges, cuya comunicación no declinó un sólo instante, merced al solícito cuidado de su mejor amigo. Recuerdo con emoción que, durante la larga ausencia corpórea de Olivella, acompañaba yo a Planas Robert, todos los domingos después del almuerzo, a depositar en el buzón de *can Clará* un grueso pliego conteniendo periódicos y revistas de nuestro país y dirigido a Salvador Olivella Carreras. - Nuevitas. - A Planas le temblaba el pulso al introducir el fajo de papeles por el orificio, pero luego echaba una carcajada agrí dulce y decía: *Ja está*. - Olivella, hay que consignarlo, luchó por un alto ideal y su figura no podrá ser escamoteada por nadie al intentar referir la eclosión patriótica y su indeleble secuela.

Cabe el año 1922 y coincidiendo con el Homenaje al Alcalde de Sitges D. José Planas Robert, nuestro Salvador Olivella reaparece en el palenque social y político de la blanca Villa, y aquella ponderación

que ya se hizo patente en su juventud viene ahora revestida de cierta gravedad. Reanuda su actuación en el *Prado*, pero ya es más espectador que actor, cifrándose el momento culminante de este período en las *Bodas de Oro* celebradas por iniciativa suya y bajo la presidencia del malogrado D. Rafael Termes Junyent, en los días 17, 18, 19 y 20 de noviembre de 1927 para honrar la memoria de los fundadores de la Sociedad, o sea de cuantos asistieron a la asamblea de constitución del 18 de noviembre de 1877. Olivella ideó, entre otros actos, a los que no fuimos ajenos, un Cuadro de Honor enmarcando las efigies de los miembros de la primera Junta y los nombres de los fundadores, que fué colocado en la Biblioteca, desapareciendo de ella por efecto de la última guerra civil. (Cuando el lunes de Pascua del año en curso visitamos a Olivella en su casa, mostrónos una reproducción de aquel cuadro y mirándonos en los ojos nos intimó: Lo he confeccionado a base del recorte del libro *Noces d'Or*. Creo que no debemos dejar desvanecer aquella efemérides. La mirada que fijó en nosotros Olivella era la misma de cuando nos encontrábamos en la ciudad

condal entre 1936 y 1939. Casi siempre permanecíamos sin pronunciar palabra. Olivella nos apretaba la mano y doblaba la esquina, pero teníamos la sensación de que se iba con el lagrimal humedecido).

Si se apagaron algunas de sus luces exteriores, una nueva luz se encendió en su interior. Es cuando, para nosotros, se inicia la segunda etapa de su vida. Su innato romanticismo no tendrá precisamente como exponente inmediato ni la literatura, ni el teatro: en vez de encaramarse por el palo mayor de su nave ideal, se esparce en torno suyo, tierra adentro, y se traduce en filantropía. Elevado a la Administración del Hospital de San Juan Bautista, hace, de la mansión de enfermos y desvalidos, un hogar amable, donde arden todas las llamas de la caridad y dulcifican todas las mieles de la ternura. Así, por ejemplo, en junio de 1930, con ocasión de la fiesta patronímica de la santa casa, lanzaría un pregón al vecindario, advirtiéndole que, «como complemento de la festividad, se ha dispuesto, transcurrido el día de San Juan, para los asilados, enfermos y hermanas religiosas que los cuidan, un paseo en automóvil hasta Terramar, con objeto de que puedan disfrutar unos momentos de expansión, visitando antes el Santuario del Vinyet, donde se dirá una Misa, si es por la mañana, o se cantará una Salve, si es por la tarde. - Espera, pues, esta Administración que cuantos sientan algún afecto hacia los pobres necesitados y les place la iniciativa, responderán al llamamiento que se les dirige, contribuyendo a la suscripción que ya está abierta y entregando su donativo, por modesto que sea,—el cual será muy agradecido,—demostrándose así que en Sitges es latente el espíritu de caridad y de amor al prójimo.»

Formarían un opúsculo apreciable las alocuciones, llamamientos y pregones que Salvador Olivella ha emitido en pro de nuestro Templo de Higea, hasta constituir los *Amigos del Hospital*, así como las cartas circulares y personales, enviadas por el mismo objeto; de todos cuyos escritos emana la dulcísima poesía de un Francis James y el acibar de un Gabriel Miró.

Impronta de suavidad dejó asimismo el paso de Salvador Olivella por la Alcaldía de Sitges. Constantemente superará las diatribas bajas de techo, y en horas de inevitable congoja ciudadana, buscará el lenitivo en los valores morales. Su boca se llenará con los nombres de Santiago Rusiñol y José Roig y Raventós, y al pie del monumento al Fundador del *Cau Ferrat*, invocará en 1935 las esencias espirituales de la Sitges eterna.

Un radiante sentimiento religioso corona la existencia de este gran sentimental y patricio ecuánime. Su devota presencia en los actos del culto católico, libro de rezos en mano, es uno de los rasgos más impresionantes que nos ha sido dable observar en nuestra feligresía contemporánea. Tal había de ser el alma que tanto amó al arte y a la literatura, a los pobres y a los enfermos: más santa que mundana.

Juan Cristóbal.

MAYOR, 42 TELÉFONO 59
LA ESTRELLA SITGES
CONFITERIA SELECTA COLMADO DE 1.º ORDEN
FUNDADA EN EL AÑO 1844
Recomendamos: Un San Marcos de nata. - Un Vino sublime. - Un espumoso Bach.
Sección Botellería: Únicamente artículos de Marca. - En Coñacs, las viejas reservas de las grandes Marcas.
Carlos I.º, de Domeq. - Carabela, de Osborne. - 1850 de Valdespino. - Cardenal Cisneros, de Sanchez Romate. - Almirante, de Real Tesoro. - Dickens, de Bertola. - Gran Reserva, de Bobadilla. - Príncipe, de Larios. - Insuperable, de G. Byass, y otras cuarenta clases que le siguen en calidad.
Preguntad precios y comparadlos con los de las mejores casas de la capital.
SERVICIO COMPLETO DE REPARTO

Pascart
VENTA Y ALQUILER DE FINCAS
SAB. BARTOLOMÉ, 6 - Teléfono 42 y ARTIGAS, Teléfono 105

DINERO EN HIPOTECAS
Colocaría en una o varias fincas hasta 3 millones.
Magníficas Torres y 125.000 palmos de terreno en Sector Terramar

Se nos va el señor Rector

Solicitado por tercera vez por su superior Jerarquía para pasar a regentar una de las Parroquias de nueva creación en Barcelona, nuestro estimado Párroco Dr. D. Ramón Godayol Armengou, se ha creído en el deber de acatar los deseos del Sr. Obispo y muy pronto su venerable figura dejará de regir los destinos espirituales de nuestra Villa que, con inimitable acierto, dirige desde el año 1924.

Del intenso aprecio que le tenemos sus feligreses estamos seguros que, durante los 22 años de su rectorado, habrá recibie

do continuamente innumerables y justificadas pruebas de gratitud, pero es preciso que, sacudiendo esta pereza de nuestros tiempos en que domina un egoísmo inconcebible y una desgana enorme de actuar, hagamos pública manifestación de condolencia que sirva, al propio tiempo, de homenaje y agradecimiento a quien, por sus virtudes, celo y ejemplar actuación, se ha hecho acreedor de ello.

Nuestros celosos Vicarios, quienes, más que nadie, deben lamentar su partida, tratan de organizar, junto con otros elementos, diversos actos que se detallarán oportunamente, pero, por anticipado, podemos anunciar consistirán en una Misa de Comunión general para el último domingo que aún esté entre nosotros el doctor Godayol y un homenaje por la tarde del mismo día en el Patronato que él tanto quiere, con ofrenda de un recuerdo que lo perpetúe.

Sería colmar los anhelos de los organizadores que tomaran parte en el mismo la totalidad de los suburenses. Aprestémonos, por tanto, a aportar todas cuantas colaboraciones nos sean solicitadas y, con entusiasmo que se propague, hagamos posible que sea digno de la persona a quien se dedica mercedosamente.

Se nos va el Sr. Rector. Que no sea sin que le acompañe el afecto de todo el pueblo de Sitges, que en tantas ocasiones ha sabido demostrar, en su aparente indolencia, como reacciona en momento oportuno, y este momento se ha presentado ahora con la próxima ausencia de nuestro queridísimo Párroco.

J.

En el camarote del alma

Oh, fuérame dado subir a tus cimas, monte Carmelo, escabel de la gloria de la Madre de Dios, para perfumarme de inspiración sacra, a la sombra de tus cedros, contemplando el armiño de tus nieves, y recordando los tiempos proféticos en los que empezara a llamear en los horizontes de la historia religiosa la idea magna de la Virgen Madre, que pasaría por el mundo aromando la vida con azucenas de pureza y rosas de caridad. ¡Nube simbólica, que vió el Profeta, figurando a la que nos abriría el mundo nuevo de la gracia con sus maravillas singulares, nos introduciría en el silencio de las ascensiones místicas, y nos llevaría a los espacios infinitos de la luz y del amor!

Uno de aquellos ministros estrambóticos de Marina, que aguantamos durante la fatal república, requiere a un glorioso capitán: «Quite la Virgen del Carmen de su camarote.—Mientras yo viva, la Virgen del Carmen irá conmigo, y a mí la Virgen del Carmen nadie me la quita del camarote.»

Y a mí, la Virgen del Carmen nadie me la quita del camarote del alma. En él la entronizó mi cristiana madre cuando yo era niño, y desde entonces Ella va siempre conmigo, lo siento, y yo siempre voy con Ella, lo sé. ¡Quitar la Virgen de la vida sin la Virgen sería triste. ¿Habéis visto la catedral de York? La catedral de York es muy bonita, pero es muy triste; hay un altar vacío, el que dejaron vacío los protestantes cuando de él retiraron la estatua de la Virgen. La catedral de York es muy bonita, pero es muy triste.

Oh, la vida sin la Virgen, la vida sin la fe, puede ser muy bonita. ¡Los triunfos del dinero, los triunfos de la ambición, los triunfos de la belleza, los triunfos del arte! Pero es que el alma es más. El alma es más que oro que fulge, mando que eleva, belleza que sonrío, arte que florece. El alma es algo que se cierne por encima de todo eso, porque, con apetencia de cielo, escala alturas y no se detiene hasta que conquista las proximidades de la Gloria, para oír los ecos de las canciones que resuenan en los ámbitos de la Jerusalén celeste.

Porque es bella la mar cuando se tiende mansa y amorosa, retratando en sus espejos el azul de los cielos; pero cuando rugen el huracán y la mar bravea, creando rodantes cordilleras de agua que avanzan con furia indomable y empuje destructor... cuando desencadena su soberbia y hace ostentación de su poderío, destacando olas y más olas que ponen espanto en el corazón...

Desgraciados los hombres que han

El Rincón (Cambio de dueño)

Pescados frescos y salados.
Mariscos y Conservas

Especialidad en el servicio a Pensiones, Hoteles y Restaurantes

SITGES: Mayor, 38, Teléfono 225. — Mercado: Mesa n.º 8.

CENTRAL: P. Borne, 30, Teléfono 20242 — DESPACHO: Plaza Moncada, 5, 1.º. Tel. 21351. BARCELONA

SUCURSALES: San Feliu, Castelltersol y Moyá.

SERVICIO COMPLETO DE REPARTO

PARADOR
DE LAS
COSTAS

Bar-Restaurante

Servicio a la Carta y Cubiertos

CONFORT 1946 - SE RESERVAN MESAS.

VINOS Y LICORES DE TODAS MARCAS

Y siempre...
Lo mejor de lo mejor
el Café en el Parador.

Plaza de la Estación - Teléfono 23 - SITGES

Taller de Bicicletas y Cerrajería

Reparaciones en general.
Servicio rápido y económico.

Calle Juan Tarrida, 1. — SITGES

Fábrica de Espejos CAMALÓ

Vidrios y cristales planos
de todas clases para la construcción.
Vidrieras de arte, estilo religioso
y de adorno.

Casa central: Ausias March, 3. - Tel. 18155
Nueva Sucursal: Muntaner, 303 (esquina
Laforja) BARCELONA

CARBONELL Corredor de Fincas

COMPRA - VENTA - ALQUILER

Tengo 75.000 pesetas disponibles para primera hipoteca.

Magnífica Torre situada en el sector «Molins» con 35.000 palmas jardín,
espléndida situación, 140.000 pesetas.

Razón: Hotel Sitges. Tel. 50 o San Francisco, 9, Perfumería. SITGES
Totalmente legalizado. — Máxima seriedad.

SOMINISTROS INDUSTRIALES DECORATIVOS

Salvador Esteve Riembau

PINTURAS ESMALTES BARNICES

Puerto-Alegre, 31 Teléfono, 228
SITGES

Gran Vedette 1946

SENSACIONAL PERMANENTE

hecha solo con 30 minutos, de lo más adelantado y rápido conocido hasta la fecha.

PELUQUERIA MARIA TERESA

San Pablo, 9. - Teléfono 117 - SITGES

Bicicletas de Alquiler y Reparaciones

G. Viñola

Bonaire, 31 y San Gaudencio, 6

Teléfono 357

quitado de su corazón la estatua de la Virgen. Porque en las horas negras no consuelan el oro que fulge, el mando que eleva, la belleza que sonrío, el arte que florece. Y naufragos de la vida, van sin rumbo a merced del oleaje de los acontecimientos.

Pero yo llevo a la Virgen en el camarote de mi alma, porque la puso mi madre cuando yo era niño, y lo que la madre pone en el alma, nadie lo quita. ¡Para Ella las plegarias más sentidas, para Ella las flores de los triunfos, para Ella las espinas de la vida, que llevadas a su altar, con su mirada florecen, la Virgen trueca las espinas punzantes en flores triunfadoras. Yo llevo a la Virgen en el camarote de mi alma. Y no sé si es que Ella amorosa descende hasta mí. ¡porque la siento! Cuando genuflexo ante el altar de la Virgen del Carmen digo: ¡Vuelve a nosotros esos tus ojos!

Vicente Monroy Alaguero.
Redentorista.

Fútbol

Trofeo Balón Nacional

U. D. Tres Torres, 3 U. D. Cros, 1

En partido de desempate se enfrentaron, el pasado domingo, estos dos conjuntos por tal de quedar uno de ellos finalista y disputar el Trofeo en litigio con la U. D. Sitges.

El partido fué entretenido, viéndose como

era de esperar una superioridad por parte del Tres Torres, que nos demostró, una vez más, poseer un excelente equipo. Marcó el primer tanto de la tarde, y único para ellos, el Cros, imponiéndose luego sus rivales, que terminaron ya la primera parte con el resultado de 3-1 a su favor, que perduró durante el resto del partido.

Esta primera parte fué lo mejor, menguando el juego en la segunda.

Bajo la experta dirección del colegiado señor Gené, los equipos se alinearon así:

Tres Torres: Bosch, Vigó, Ticó, Mayol, Casadeús, Redón, Ballester, Arias, Calza, Codolá y Clapé.

Cros: Suliba, Larrea, Tuset, Gassol, Rodríguez, Quiles, Peña, Aymami, Sánchez, Alarcón y García.

U. D. Sitges, 5 - Veteranos, 2

Después del «plato fuerte» Tres Torres-Cros, saltaron al campo dos selecciones locales una a base de jugadores veteranos y otra de jugadores del Sitges, terminando, como ya era de suponer, con la victoria de los noveles por su mayor rapidez. Arbitró el aficionado señor Mellado, alineándose así los equipos:

Sitges: Paretas, Mora, Archilla, Carbonell, Lucas, Picoret, José María, Martí, Alarcón, Tripi y Sánchez.

Veteranos: Pérez, Piquer, Ortiz, Saturnino, Ferrer, Montoya, Capdet, Vidal, Anta, Arnán y Ramón.

Koda.

Hoy, por la tarde, a las 5'30, y en el campo de la Ribera, se disputará la final del Trofeo Balón Nacional, entre el equipo local U. D. Sitges y el Tres Torres, ambos onces pondrán en línea lo mejor de sus cuadros.

Terminado este campeonato, la afición podrá colmar sus ansias futbolísticas con una serie de partidos amistosos en que desfilarán equipos como el Prat, Trinxet, Granollers, Vendrell, Pueblo Nuevo y otros de reconocida valía.

¡Campesino!

Los beneficios del Subsidio Familiar también te alcanzan a tí. Infórmate del Delegado Sindical o en la Delegación o Agencias del Instituto Nacional de Previsión, de los requisitos necesarios para que lo percibas.



18 de Julio

Diez años van pasados desde esta fecha que marca el comienzo del glorioso Alzamiento y el resurgir de la nueva España que, con admiración, aplauso y agradecimiento de todos los españoles, guía el Generalísimo Franco.

Sitges se prepara no sólo para celebrar tan memorable efeméride, sino para festejar en tal día la Exaltación del Trabajo. ¡Gloria a España! ¡Viva el Caudillo!

Los certámenes floridos

Realmente aquellas hermosísimas Exposiciones de Claveles, que cautivaban a propios y extraños, deberían continuar realizándose para bien de la cultura y de la atractividad sitgetana.

Así es el ambiente dominante en cuanto vecinos, que son muchos, cultivan las plantas que producen claveles, siguiendo el ejemplo del famoso Floreal, creado por el gran sitgetán D. Rafael Llopart Vidau, que se dedicaba especialmente al cultivo de claveles en sus muy diversas clases. Nuestro querido amigo era el alma e iba enlazado su nombre con el primer lugar de las pasadas Exposiciones, de Claveles, aunque fuera de concurso, porque siempre hubiera ganado los primeros premios. Había que ver los embelesadores ejemplares que el señor Llopart presentaba en los certámenes.

No sería nada difícil reanudar las Exposiciones de Claveles, si se tuviera empeño en celebrarlas de nuevo. En Sitges todo es cuestión de querer hacer las cosas.

Visitantes ilustres

El anterior domingo pasaron unas horas entre nosotros el Excmo. Sr. D. Francisco Prieto Moreno, Director General de Arquitectura y el Jefe de la Sección de Urbanismo, de dicha Dirección General, el Arquitecto D. Pedro Bidagor Lararte.

Acompañaban a los destacados visitantes, D. Carlos Trías Bertrán y D. José M.ª Ros Vila, Teniente de Alcalde de Urbanización y Reconstrucción del excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona, el primero, y Decano Presidente del Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares, el segundo, y los Arquitectos de dicho Ayuntamiento, D. Adolfo Florensa Ferrer, Jefe de Agrupación de los Servicios Técnicos y D. José M.ª Martino Arroyo, Jefe del Servicio de Extensión y Reforma y de la Oficina de Estudios de la Comisión Técnica Especial de Urbanismo, y Secretario Técnico de dicha Comisión.

Después de recorrer detenidamente la población y de admirar sus bellezas, cenaron en el Palace Hotel de Terramar, regresando luego a Barcelona, sumamente complacidos de su excursión.

El veraneo en Sitges

Los que llegan. 3.ª lista. D. Jaime de Semir, D. Juan Soler Cabot, D.ª Dolores Solsona viuda de Moliner, D. Antonio Pérez de León, D. Juan Ferratjes Tarrida, D.ª Carmen Echevarne viuda de Mestre, D. José García Orero, Dr. José Reventós, D. Juan Llopart Massana, D. Fernando Valentí, D. Jaime Figueras, D. Antonio García-Munté Nuño, D. Pedro Marcet, D.ª Concepción Llopart viuda de Mestre, D. Adolfo Mas-Yebra, Srta. María Josefa Izart, D. José M.ª Terrés Camaló, D. José Abelló, D. Modesto Luengo de Ulibarri, D. José Barceló, D. Andrés Crespo, don Agustín Mestre, Sra. Fernández viuda de Inglada, D. José Sales Pedret, Sra. viuda de Segura, D. Ricardo Meyerhoff, D. José Ros, Sres. Miñón, D.ª Carmen Pascual viuda de Texidó, D. Adrián Nadal, doña

Isabel Robert Soler, D. Octavio Solá, Sres. Viladomiu, D. José Pérez, D. Jaime Rovira, D. José Farrán Llopart, D. Ramón Estany, y otros.

Santuario del Vinyet

Muy animados se vieron, el anterior domingo, los alrededores del predilecto templo.

Allí pasaron el día un nutrido grupo de vecinos de Vilafranca.

Por la tarde, rezado el santo Rosario y cantadas las Visperas, se danzaron sardanas, cuya diversión continuará efectuándose todos los días festivos.

Desde hoy, a las 9, se dirán Misas los domingos y fiestas de guardar.

La fiesta del Carmen

En nuestra Villa resulta una de los días señalados, no sólo por las muchísimas vecinas que ostentan el nombre de Carmen, sino por ser la *diada* de nuestra gente pescadora.

En la Iglesia Parroquial, a las 6'30, se celebrará Misa de Comunión general. - A las 9'30, se cantará Oficio, con sermón, en honor de Ntra. Sra. del Carmen. - Por la tarde, a las 18'30, rezado el santo Rosario y practicado el último día de la Novena, se procederá, desde *La Punta*, a la bendición de las embarcaciones y seguidamente se hará la *Procesión Marítima*, embarcando la santa Imagen en el bote salvavidas, acompañado de las demás barcas de pesca.

Por la noche, en el teatro del *Prado Suburense*, la compañía catalana de Jaime Borrás-José Clapera representará la deliciosa comedia *La bona gent*, del inolvidable D. Santiago Rusiñol.

En el jardín del Patronato se anuncia un festival de Danzas Regionales, a cargo del grupo artístico femenino de Falange y de la sección de Juventudes Femeninas, destacándose del escogido programa nuestro *Ball de Pastorets*, que mereció el primer premio en el Concurso provincial de Danzas, recientemente celebrado en Barcelona.

En los jardines de *El Retiro* se dará una magnífica sesión de cine.

Hostal del Mar

El caserío de Garraf se ha embellecido con un hotel restaurante que, con el nombre que encabeza estas líneas, ha montado de nueva planta nuestra compatriota D.ª Josefa Sardá viuda de Selvas con sus hijos D. Joaquín y D. Pedro.

Es un edificio espléndido, muy adecuado al servicio a que se destina. Un bar y un comedor que domina el puerto y la llanura del mar. Una vista panorámica atrayente. Sobre el piso una bella terraza cara a la montaña y al Mediterráneo.

Todo se halla dispuesto con refinado gusto, sobre todo el restaurante, como lo pudieron comprobar el pasado día 4, en que festejóse su inauguración con un banquete de veinte comensales, representantes del elemento oficial de Sitges. Había dos presidencias, una formada por el Alcalde D. Juan Llauredó con los Tenientes de Alcalde D. Manuel Montané y D. Félix Hernández y la otra constituida por el Juez de 1.ª Instancia D. Salvador Soler, el Juez Comarcal D. Aurelio Peláez de Ojeda y Contramaestre de Marina D. Manuel Morales.

Durante la minuta, una exquisitez del arte culinario, y servida con el esmero propio de los mejores restaurantes, no se habló de otra cosa de la bellísima situación en que se halla emplazado el *Hostal del Mar* y el buen servicio de restaurante.

Garraf, aquel solitario lugar de lustrós atrás, se ha convertido en tan risueño paraje, con sus numerosos chalets, que embellece el agreste sitio de nuestras costas y convida realmente descansar una temporada en el hotel restaurante.

Nos place reiterar nuestros anhelos de que la dueña y sus hijos vean recompensados sus meritorios esfuerzos, en pro del embellecimiento del caserío de Garraf, con pingües resultados que no dudamos lograrán con creces, porque el *Hostal del Mar* bien se lo merece.

Necrológicas

Al mediodía del anterior domingo fué conducido a la última morada el cadáver del estimable convecino D. José Tutusaus Torrens, de 71 años. Una gran manifestación de duelo por tan irreparable pérdida y de simpatía para cuantos sufren la muerte de buen esposo, del cariñoso padre y del ejemplar ciudadano. Reciban la viuda D.ª Josefa Martínez Sardá, hijos

Teatro PRADO SUBURENSE

Martes, día 16 de julio, a las 10'45 noche en punto.

La Compañía catalana de comedia de

Jaime Borrás - José Clapera - Primera actriz M.ª Luisa Mir

pondrá en escena la hermosa obra de

D. Santiago Rusiñol

La bona gent

Los señores que fueron abonados en la anterior temporada que deseen se les reserven sus localidades, deberán avisar antes de las 2 de la tarde de hoy. Los encargos en el mostrador del café de la Sociedad.

GRAN BOTILLERIA CASA CANDELARIA

El buen beber fortifica y es la alegría del vivir. Miles de botellas en Licores y Champanes de diversas y seleccionadas marcas a su disposición, y no OLVIDE que con una higiene máxima y en calidades extra superiores, encontrará a GRANDEL todo lo siguiente:

Vinos Panadés, Vinagre, Málaga, Rancio, Moscatel, Malvasía, Jerez seco y dulce, Manzanilla, Vermouth, Amer Picón, Oporto oscuro, Pedro Ximénez, Jerez Quina, Agua Naf, Anís Mallorca, Anís Vilafranca, Anís Valls, Cazalla, Coñacs, Pippermín, Ron, Menta, Absenta, Ginebra, Crema Cacao, Crema Caté, Chertreuse, Curaçao, Estomacal, Calisaya.

Calle Mayor, 41. - Teléfono 212.

Reparto rápido a domicilio.

Depósito de HIELO CANIGO

Limpie sus Muebles CON LUSTRA MUEBLES BIFLEX

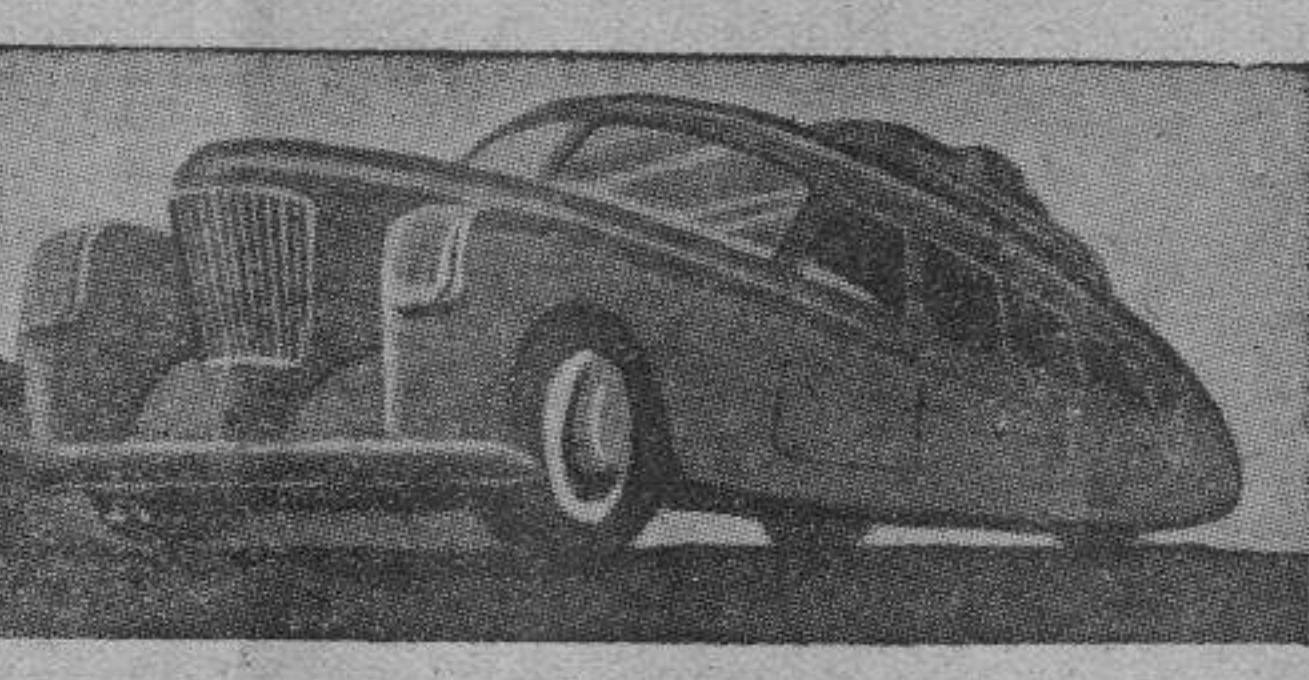


PEDICURA TERESA COSTA
Ex-interna del Hospital Clínico de Barcelona. - Visita el tercer domingo de cada mes en Sitges, Angel Vidal, 7.
Despacho en Barcelona: Floridablanca, 102. Teléfono 35668.

Retenga siempre en su memoria **Sastrería EL SIGLO**
Cap de la Vila, 2 - SITGES

Se traspaşa TIENDA céntrica con teléfono.
Razón, en esta Administración.

LA UNICA **La Perla**
Cap de la Vila, 2



J. Caballé
Reparación de Automóviles, Motores y Bombas
Paseo a Villanueva, 31 - Tel. 339.

D.ª Rosa, D.ª Dolores y D. Juan, hijo político D. Gonzalo Calabuig y demás allegados, la expresión sincera de nuestro pésame más sentido.

El pasado miércoles, nuestro templo parroquial se llenó de convecinos de ambos sexos para dedicar un piadoso recuerdo a la buena memoria de D. Salvador Olivella Carreras, en cuyo sufragio se celebraron solemnes funerales. Las nutridas representaciones de todos los sectores vitales de la población evidenciaron con su presencia las generales simpatías que el extinto supo captarse. Reiteramos nuestro pésame a su viuda D.ª Josefa Texidó, hijo D. Miguel, hija política, nietas y restantes familiares.

De Arte

María Teresa Bedós. La personalidad de esta pintora que expone sus telas en nuestra *Galería Xarmada*, es indiscutible. Ha sabido tocar los temas más diversos, siempre con éxito, con abundancia de recursos y una gran maestría en el manejo del color.

Aunque debe la fama a sus marinas, en las que ha logrado una gran perfección gracias a la influencia del paisaje que tiene siempre delante de los ojos en

su residencia de la Costa Brava, ha sabido pintar las montañas, las tristezas otoñales y los grises barrios de las ciudades, todo con muy acertada entonación.

Ha expuesto varias veces en Barcelona, en las Galerías Augusta, en Syra, en Argos, cada vez con mayor dominio de su arte y más conciencia de sí misma. Además del óleo, cultiva el dibujo a la tinta, de los que expone en Sitges una buena colección y en los que logra efectos insuperables gracias a su exquisito temperamento femenino de artista.

Puédese visitar la exposición desde hoy hasta el día 23.

En el hogar de un amigo nuestro, hemos admirado dos preciosos cuadros al óleo de Victorino Berbegal.

Sabemos que este joven artista hállese preparando la exhibición de una notable colección de cuadros de cosas bellas de Sitges, por lo que le auguramos un nuevo éxito.

Itinerario de trenes

Desde el día 1.º de este julio circulan los siguientes trenes:
Salidas de Sitges para Barcelona: 6'42, 7'24, 7'48, 8'27, 9'27, 10'09 (expreso de Madrid), 11'32 (expreso de Zaragoza),

12'44 (sólo los días laborables), 13'45, 18'34, 19'16 (sólo los domingos y días festivos), 20'03, 21'05 (expreso de Valencia, martes, jueves y sábados) y 22'37 (expreso de Madrid, martes, jueves y sábados).

Salidas del Paseo de Gracia para Sitges: a las 6, 7'15 (sólo los domingos y días festivos), 8'10 (expreso a Madrid, lunes, miércoles y viernes), 8'15, 8'45, 9'30 (sólo los días laborables), 13'15, 15'20 (expreso a Valencia, lunes, miércoles y viernes), 17'45 (expreso a Zaragoza, martes, jueves y sábados), 18'00 (sólo los días laborables), 19'00, 19'30, 20'30 (sólo los domingos y días festivos) y 21'25.

Noticias varias

-Pasan temporada, con sus familias: en Taradell, D. Sebastián Vidal Vidal; en su *Mas de Reus*, D. Emilio Cugat; en *Premiá de Dalt*, D. José M.ª Pujol Xicoy; y en Tarrasa, la señora viuda de Freixa.

-Han regresado de Mallorca, donde permanecieron algunos días, los esposos D. José Camps y D.ª Josefa Gumá y el escritor D. Miguel Utrillo.

-Sabemos que, en los exámenes del pasado mes de junio, terminaron satisfactoriamente los cursos respectivos en el Instituto Balmes de Barcelona, los siguientes alumnos: Ingreso, Salvador Carbonell y Gaudencio Mirabent; primer año, Salvador Carbonell y Juan Rubio; segundo año, Juan Rubio, Francisco Valera, Joaquín García y Jaime Carreró; y tercer año, Fulgencio Díaz Peñas. Les felicitamos y exhortamos a emprender con nuevos bríos los cursos sucesivos.

=Y siempre...

Lo mejor de lo mejor

el **Café en el Parador.**

-Durante la semana ha funcionado el cine diariamente. El miércoles, en el *Prado Suburense* actuó Blas Vilson, con su notable orquesta y su grupo de danzarinas. El jueves, en *El Retiro* se presentó el profesor Hen y su medium Daraxa, ejecutando diversos trabajos de mérito. Anoche el *Club Hito* inauguró la temporada con un baile, amenizado por *Pañella* y su orquesta.

RELIGIOSAS

Hoy, domingo, se dirán Misas:

En la Parroquia, a las 6, 8, 9'30 y 11'30, siendo cantada la tercera.

En la Iglesia de San Juan, a las 7.
En el Santuario del Vinyet, a las 9.
En la Iglesia de RR. Mercedarias, a las 11.

Hoy, a las 8, Misa de Comunión general de las Congregaciones Mariana, Doctrina Cristiana e Hijas de María.

Durante la semana se dirán Misas a las 6'30 8 y a las 9, practicándose en la primera el Mes dedicado a Ntra. Sra. del Carmen.-A las 19'45, santo Rosario, Visita y bendición con el Santísimo Sacramento.

Miércoles, a las 9'30, Funeral de D. José Tutusaus Torrens.

Sábado, a las 9, Aniversario en sufragio de D. Saturnino Huguet.

Pía Asociación de San José. El día 19, a las 9, se dirá una Misa en sufragio del asociado D. Salvador Olivella Carreras.

Liga Protección de Animales y Plantas

Ofrece perros lobos, guarda, caza y buenos compañeros, incluso algunos de lujo a quien los desee, con la garantía de que serán bien tratados.-Para información: San Bartolomé, 14, bajos. Tardes.

ALCALDIA DE SITGES

EDICTO

D. Juan Llauredó Planas, Alcalde-Presidente del Ilmo. Ayuntamiento de la villa de Sitges, Hago saber: Que la Orden del Ministerio de Hacienda de 14 de mayo del corriente año (B. O. del Estado del 17 del mismo), dispone las normas para la ejecución del Decreto de 15 de abril último, estableciendo determinados gravámenes para primar artículos de primera necesidad, de cuya Orden se publicó un extracto en la prensa local.

Finalizando el próximo día 15 del actual el plazo para la presentación de declaraciones juradas e ingreso de las cantidades que, a base de las mismas, deben satisfacerse por los recargos que el antes mencionado Decreto establece, se recuerda a las industriales afectados a fin de que le den el más exacto cumplimiento.

Dichos recargos afectan a las minutas de hoteles y restaurantes, consumiciones en cafés, bares y establecimientos similares, artículos de confitería, pastelería y botillería; mariscos y pescados finos, y localidades en cines y bailes.

Sitges, 9 de julio de 1946. - El Alcalde, *Juan Llauredó Planas.*

Arte y Artistas

"Goya, David y su época"

Paralelismo entre dos vidas cruzadas
II

Arturo Carbonell prosigue su comentario sobre los retratos de Goya, realzando, entre éstos, el del Conde de Fernán-Núñez y el del Marqués de San Adrián, tan acertados de línea como de color y que, si bien influenciados por la pintura inglesa, mantienen la más pura esencia española.

Tras interesantes citas históricas, el conferenciante evoca los encendidos odios y rencores motivados por la invasión napoleónica, que provocaron el alzamiento en armas contra los franceses, el cual sorprendió a Goya en su mansión madrileña de la Puerta del Sol, proyectándose, seis años después, en 1814, las emociones intensas que el pintor recibiera en sus lienzos *El 2 de Mayo de 1808 en Madrid: la lucha con los Mamelucos y Los fusilamientos en la montaña del Príncipe Pío*, pintados por encargo de la Regencia.

Zaragoza, sitiada por Verdier, arde por los cuatro costados, y es dentro de este período que se supone ejecutado el *Retrato del General Palafox*, su destacado defensor, quien convocó al pintor para que trasladara al lienzo algún episodio de la victoriosa defensa.

«José Bonaparte, el rey francés, procuraba atraerse a todos los hombres representativos del país, y Goya continuó con su cargo en Palacio, disfrutando de las mismas atenciones que le habían dispensado los monarcas anteriores, siendo evidente que estuvo en esta época relacionado no sólo con la Corte, sino con los más altos personajes franceses que acompañaron a los Bonaparte y con personajes españoles afiliados al partido francés, como lo prueban los retratos del ministro afrancesado *D. José Manuel Romero*, «que entre bordados y condecoraciones luce estentóreamente la banda roja de la Orden de la berenjena» y el del entusiasta admirador de José Bonaparte, *D. Juan Antonio Llorente*, llamado el Inquisidor Llorente, ex-secretario general de la Inquisición». Destaca el conferenciante la prodigiosa cabeza, llena de vida, del retrato del general francés *Nicolás Guyé*, héroe de la campaña.

Con minuciosidad analítica, no exenta de ironía, Arturo Carbonell relata las insidias de la célebre composición *Alegoría de la Villa de Madrid*, cuyo medallón, en el que figuraba el rey José sostenido por dos ángeles, sufrió tantas transformaciones como cambios políticos se iban registrando.

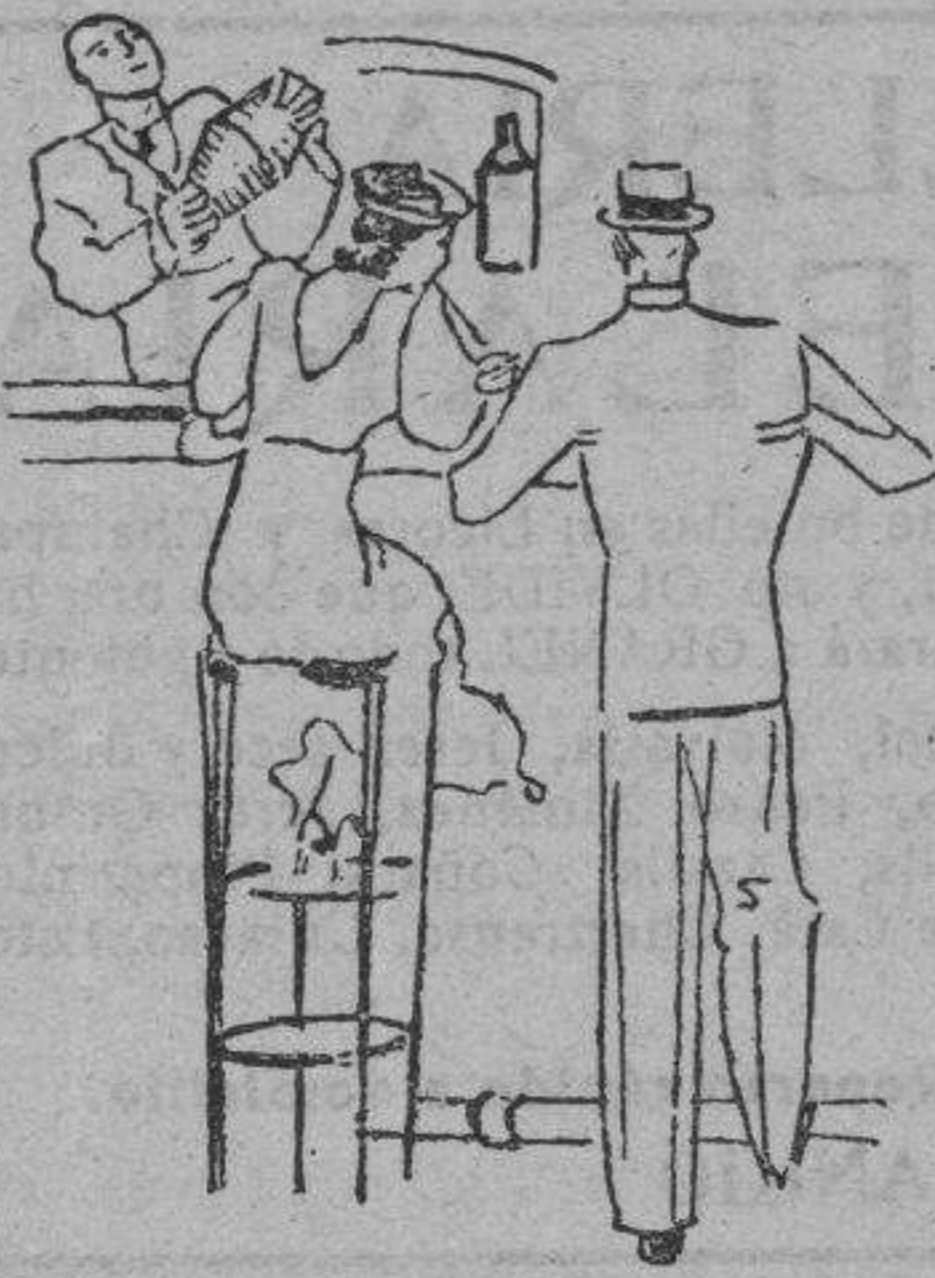
«Ocupado nuevamente el trono por Fernando VII, Goya se muestra inquieto y malhumorado por las medidas que fueron dictadas, y a pesar del que el nuevo monarca, disgustado por las buenas relaciones que el pintor había sostenido con la Corte del rey José, le mantiene sus títulos y lo preserva de toda persecución. Sin embargo, Goya se encuentra desplazado en aquel Madrid y solicita licencia del rey para pasar la frontera francesa, trasladándose a París, probablemente movido por el deseo de conocer las evoluciones de la escuela francesa de pintura... «y quizás con la esperanza de encontrarse nuevamente con su antiguo camarada David, recordar aquellos tiempos de juventud en Roma... y presentar como prueba patente de su temperamento genial, que ya se adivinaba, el triunfal camino recorrido desde su separación. Pero David estaba acabando sus días en el destierro (murió al año siguiente) y no volverían a encontrarse ya más estas dos vidas.»

«Goya se instala en Burdeos, donde, tal como nos describe Moratón en su epistolario, le gusta la ciudad, el campo, los comestibles, la independencia, la tranquilidad que disfruta.» Sin embargo, siente la nostalgia de Madrid, adonde regresa para gestionar su jubilación.

XEREZ-QUINA

EL XEREZ-QUINA
VALDESPINO

es el verdadero aperitivo nacional, por estar hecho a base de vino de Jerez Pedro Ximenez muy viejo. Tomado con agua de Seltz fría, es el mejor vermut, y como estimulante y digestivo, una copita antes de comer lo hace insustituible.



Abandona la corte, atraviesa los Pirineos, dejando para siempre allá, a lo lejos, las casitas de su aldea al pie del Moncayo... Al igual que a David, que acababa de morir en Bruselas, Goya muere lejos de la patria. ¿Había existido comunicación entre los dos antiguos camaradas, durante sus agitadas vidas? Posiblemente no. Pero es seguro que mutuamente estaban al corriente de sus triunfos. ¿Quién puede dudar del interés que Goya manifestaría por saber de David en los ratos de charla, durante las horas de pose para el retrato, pintado años atrás, de *Monsieur F. Guillemardet*, Embajador de la República Francesa en España?... Son datos que a nosotros también pueden interesarnos.»

Arturo Carbonell, en rápido bosquejo, nos presenta la trayectoria que siguió David al abandonar la Ciudad Eterna y regresar a París, donde había de representar, en la vida artística y política, un primerísimo papel, formando en su rededor un buen conjunto de discípulos y ejecutando la obra *Le Serment des Horaces*, que podemos considerar como punto de partida de su escuela: expuso el lienzo al público, David triunfa y el número de admiradores aumenta. Ante su pintura *Socrate buvant la cigüe*, que figuró en el Salón de 1787, Reynolds publica en Londres un artículo calificándola de «el esfuerzo más grande del arte después de la Capilla Sixtina y las pinturas de Rafael.» Admirador de la pintura flamenga, se ve claramente su influencia en *Los Amores de París y Helena*, claro tributo al clasicismo. Dominado David por su temperamento violento y vindicativo, y llevado de su odio contra la *Académie Royale* de pintura y escultura, de la cual detesta las fórmulas y amaneramientos, se encuentra situado de lleno en el partido de la Revolución, en el que el expensado real figurará como uno de sus adheridos más exaltados, acogiendo con simpatía y entusiasmo todas las manifestaciones populares.

En rápida, pero certera visión, el conferenciante engarza las principales efemérides históricas de este período revolucionario, tales como el asalto al *Hôtel des Invalides*, la toma de *La Bastille* y la marcha sobre Versalles, llegando al 17 de septiembre de 1792, en que, reconociendo en David a un ferviente simpatizante de

las ideas revolucionarias, es nombrado diputado de la *Convention*, formando en el grupo de *La Montagne* y adheriéndose a Robespierre. Inscrito en la *Commission des Arts*, David protege a los artistas y organiza y dirige fiestas espectaculares, con un gran sentido teatral, como propaganda del nuevo régimen. Desde la *Convention*, ataca, persigue y acaba con la supresión de la Academia, su ya vieja enemiga.

Con suma expresividad, Carbonell describe el paso de María Antonieta, camino de la guillotina, mientras desde una ventana de la *Rue Saint-Honoré*, David trazaba un croquis de la reina, destinado a la posteridad, y observara el pintor subrepticamente que no se puede exigir más vida a estos, en apariencia, débiles rasgos, que podrían dar elocuente réplica a cuantos acusaran de frialdad el arte de David.

Haciendo honor al terrible Comité de *Sureté Générale*, del cual es miembro destacado, David, pintor de la Revolución, realiza sus primeros lienzos *Lapellier*, ofrecido por el autor a la *Convention Nacional* en acto de homenaje al ciudadano aslinado *Marat*, de impecable dibujo y color casi transparente que, como una de sus obras magistrales, figura en el Museo de Bruselas; y *Bara mourant*, pintado para glorificar la muerte del «pequeño tambor». Desnudo y tendido en el suelo, aprieta contra su corazón la «cocarde» con los colores nacionales.

Traza Carbonell, con pincelada realista, la tempestuosa sesión del día 9, *Thermidor* (27 de julio de 1794), en la cual Robespierre es denunciado como tirano; a las pocas horas estaba decretado su arresto y al día siguiente era guillotinado entre gritería de júbilo y aplausos. Su auxiliar y adicto David escapa de la misma suerte, gracias a su talento, pues tres días después es denunciado desde la tribuna de la *Convention*, pero David mal orador, pálido y tembloroso, se defendió con gran dificultad, siendo encarcelado en el *Hôtel des Termes*, donde pinta su conocido autorretrato; detención que dura cinco meses. Nuevamente detenido, es amnistiado por haber sido disuelta la *Convention*. Pasados estos momentos de peligro, David puede consagrarse nuevamente a la pintura, ensayando nuevas teorías.

Himself.

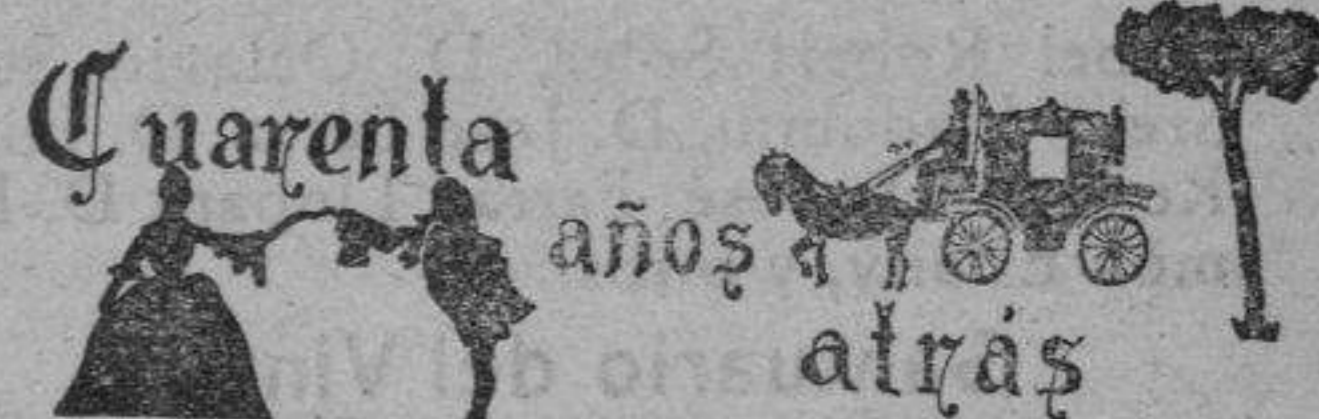
Galdón

Restauración de
toda clase de meta-
les Niquel, Crom,
Platine, Medalla oro,
Oro viejo.Especialidad en instala-
ciones para imágenes y
adornos.Instalaciones de agua,
gas y electricidad en
general.

San Pablo, núm. 6

Teléfono 318

SITGES

Notas tomadas de *El Eco de Sitges*
del 14 de julio de 1906.

—El miércoles estuvieron en nuestra Villa D. Guillermo de Soler, conde del Turpillo y D. Tomás Moliner, Presidente del Club Náutico Ciclista de Tarragona. Acompañados de los amigos D. Trinidad Catasús, D. Joaquín Sunyer y D. Joaquín Benaprés, admiraron el *Cau Ferrat*, la Ribera y el *Pabellón de Mar*.

—Hemos tenido sumo gusto en admirar el telón de boca del teatro de *La Palma*, que el inteligente escenógrafo D. José Vidal Vidal ha diseñado y pintado por encargo del dueño de dicho centro de diversiones.

—El escritor sitgetán D. Antonio Ferrer Robert nos ha dedicado un ejemplar de *Macbeth*, obra de Shakespeare, que nuestro amigo ha traducido pulcramente al castellano, ornamentándola con un prólogo de conciencia crítica literaria sobre el prodigioso literato inglés objeto de sus preferencias.

—En plena juventud ha muerto nuestro amigo y compatriota D. Isidro Jacas Durán, cuyo fallecimiento ha sido muy sentido por sus numerosas amistades.

—Procedentes de Nueva York y París, han llegado nuestros amigos los sitgetanos D. José Bertrán Batet y D. Miguel Martínez Mestre, del comercio de Guantánamo.

—El miércoles, en el remolcador *Toro* del puerto de Barcelona, vinieron varios excursionistas. Visitaron el *Cau Ferrat* y demás notable que encierra Sitges. Comieron en la finca conocida por *can Bruguera* y por la tarde, en el mismo vapor, regresaron a la capital.

—Un señor forastero ha permanecido estos días en nuestra Villa recogiendo datos sobre el movimiento de viajeros entre Sitges, San Pedro de Ribas, Villanueva y Vilafranca, para estudiar la posibilidad de establecer un servicio de automóviles al indicado objeto.

—El ilustrado joven D. Antonio M.^a de Ferrater y Bofill, alumno de las Escuelas Pías de Sarriá, ha obtenido el título de Bachiller con la calificación de sobresaliente y dos matrículas de honor.

—Se anuncia para la noche de hoy, en el teatro de *El Retiro*, la representación de las obras *Gigantes y Cabezudos*, *La gatita blanca* y *El arte de ser bonita*, por la gran compañía de zarzuela que dirige D. Alfonso O. Tormo.

Todo trabajador

que perciba el Subsidio Familiar tiene derecho a cobrarlo en la cuantía que figure en los recibos de pagos confeccionados por la Caja Nacional de Subsidios Familiares, sin descuento ni rebaja alguna. Cualquier alteración debe comunicarse inmediatamente a la Delegación del Instituto Nacional de Previsión respectiva.

Registro Civil de Sitges

Inscripciones verificadas en junio de 1946.

MATRIMONIOS

Manuel Alcaraz Hernández y Raimunda Nicolás Montagut; Andrés Planas Raventós y Angelina Masip Lluís; Luis Casolive Llongarri y Dolores Carbonell Raventós; José Mielgo Lozano y Dolores Fernández Martínez; Manuel Albaladejo Lozano y Eulalia Marcet Almirall; total, 5.

NACIMIENTOS

Juan Antonio Alcázar Fuentes, hijo de Juan y María; María Elena Carrasco Cortés, hija de Pedro y Juana; Dolores Llorens Aguado, hija de Irene; Julián Gutiérrez Kanmermier, hijo de Ernesto y Fany; Margarita Pinar García, hija de Rufino y Catalina; Angel Mateu Bayego, hijo de Angel y Gregoria; total, 6.

DEFUNCIONES

Pedro Brull Burriel, 3 meses, de brocoplegia; Patrocino Martínez Gómez, 3 meses, de eclampsia; Daniel Planas Baqués, 2 meses, de bronconeumonía; Ruperta Santamaría Ibáñez, 73 años, soltera, de asistolia; total, 4.

Jefes Locales de la obra

"Previsión Social"

No dejéis que ninguno de los campesinos de la localidad, con derecho a percibir el Subsidio Familiar, dejen de cobrarlo. Preguntad y consultad a vuestra Delegación Provincial o a la del Instituto Nacional de Previsión, cuantas dudas tengáis en la aplicación de esta ley.

MALVASIA ROBERT

Delicioso vino de postre. Agradable estimulante en todo momento